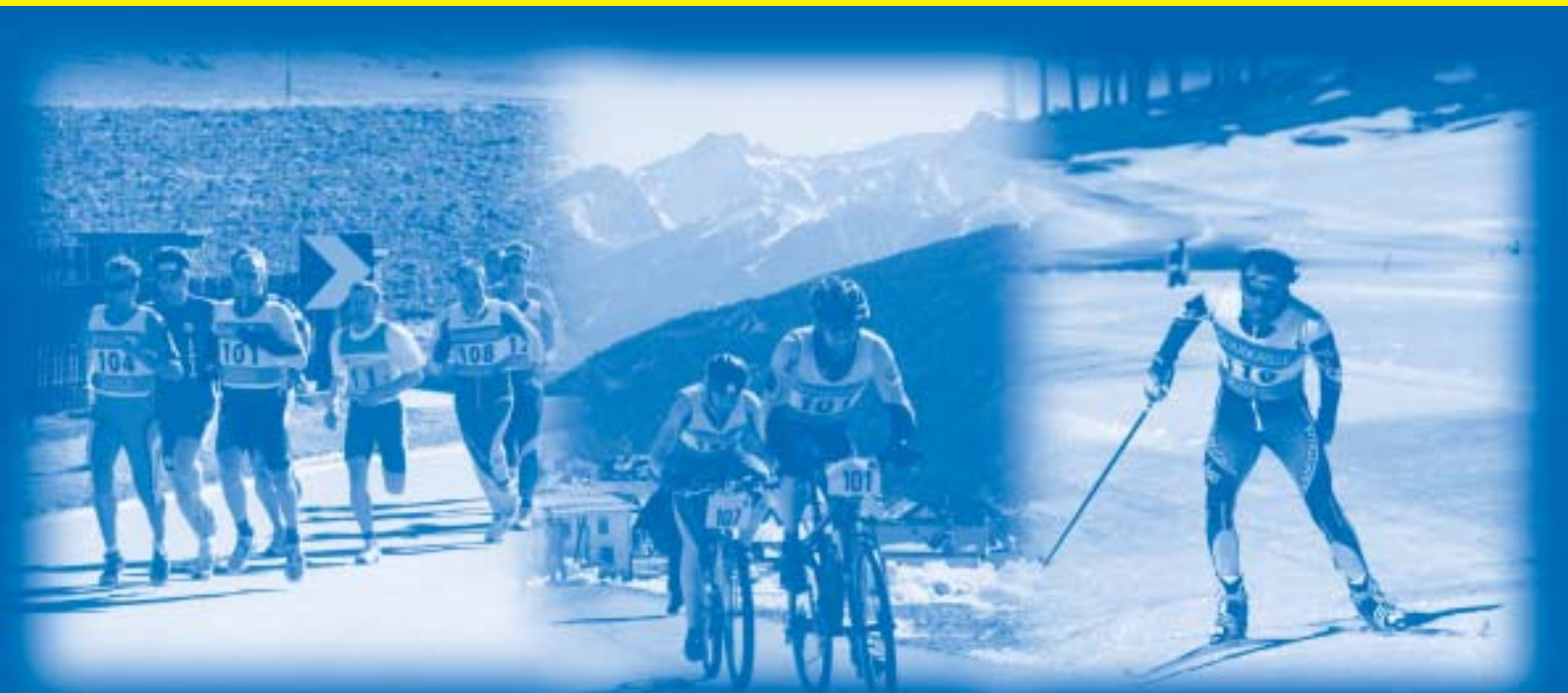


# Südtiroler WINTERTRIATHLON



5,7 km

10,8 km

7,5 km



Mals - Vinschgau  
Malles - Val Venosta

12.03.2006

Einzelrennen und Staffeln - Gara individuale e Staffetta

## Für ihre Unterstützung danken wir: *Per il loro sostegno ringraziamo:*



**Dr./Dott. Luis Durnwalder**

Landeshauptmann  
*Presidente della Giunta Provinciale*



**Dr./Dott. Josef Noggler**

Bürgermeister der Gemeinde Mals,  
Präsident der Bezirksgemeinschaft Vinschgau  
*Sindaco del Comune di Malles, Presidente della  
Comunità Comprensoriale Val Venosta*



**Dr./Dott. Thomas Widmann**

Landesrat für Personal, Tourismus,  
Mobilität und Transportwesen  
*Assessore al personale,  
turismo, traffico e trasporti*



**Autonome Region  
Trentino Südtirol  
Regione Autonoma  
Trentino Alto Adige**

## Organisationskomitee, mitwirkende Vereine u. Körperschaften *Comitato organizzatore, società ed enti collaboratori*

**Mals/ Malles, Laatsch/ Laudes, Schleis/ Clusio,  
Burgeis/ Burgusio, Schlinig/ Slingia**

Mitorganisierende Sportvereine - *Società sportive collaboratori*

**Ferienregion Obervinschgau / Alta Venosta Vacanze**

Unterkünfte - *Alloggi*

**Erich Waldner (Tel. 0473 831535,**

**Mobil 3355944163, E-mail: info@waldner.it)**

Pressedienst - *Servizio stampa*

**F.I.CR. Bozen/ Bolzano**

Zeitnehmung - *Cronometraggio*

**Staatspolizei / Polizia di Stato, Carabinieri**

Ordnungsdienst - *Servizio d'ordine*

**Dr./Dott. Josef Stocker**

**Weißes Kreuz Mals / Croce Bianca di Malles**

Sanitätsdienst - *Soccorso*

**Josef Platter**

Sprecher - *Speaker*

**Freiwillige Feuerwehren / Vigili del Fuoco**

**Bergrettungsdienst Mals / Soccorso Alpino Malles**

**Gemeinde Mals / Comune di Malles**

**Autonome Provinz Bozen / Provincia Autonoma Bolzano**

**Ferienregion Obervinschgau / Alta Venosta Vacanze**

**Tourismusverband Vinschgau /**

**Associazione Turistica della Val Venosta**

**Autonome Region Trentino Südtirol /**

**Regione Autonoma Trentino Alto Adige**



# Ehrentafel / Albo d'oro 1995-2005

1995

## 1. Südtiroler Wintertriathlon

Herren - Uomini		Damen - Donne	
Walter Schütz (SC Sesvenna)	1:18:46	Gruber Stecher Seraina (Klosters)	1:34:29
Bernhard Capitani (SC Sesvenna)	1:22:01	Monika Mittersteiner (Lana)	1:42:31
Rudi Hölbling (SV Mals Tri)	1:22:39	Carmen Abart (SC Sesvenna)	1:46:03

1996

## 2. Südtiroler Wintertriathlon

Herren - Uomini		Damen - Donne	
L. Tschurtschenthaler (SC Drei Zinnen)	1:20:23	Nathalie Santer (G.S. Forestale)	1:31:20
Richard Andres (SC Prad)	1:20:53	Saskia Santer (SC Toblach)	1:40:11
Walter Schütz (SC Sesvenna)	1:21:28	Verena Stecher (SC Weisskugel)	1:41:41

1997

## Weltmeisterschaft - Campionato Mondiale - Europacup-Finale

Herren - Uomini		Damen - Donne	
Paolo Riva (ITA)	1:41:07	Maria Canins Bonaldi (ITA)	2:01:13
Matthias Holzner (GER)	1:43:28	Karin Möbes (SUI)	2:02:41
Baard Joergen Elden (NOR)	1:44:26	Katinka Wiltenburg (NED)	2:04:32

1998

## Europameisterschaft - Campionato Europeo - Europacup-Finale

Herren - Uomini		Damen - Donne	
Paolo Riva (ITA)	1:43:31	Karin Möbes (SUI)	2:06:01
Matthias Holzner (GER)	1:45:42	Martin Maud (FRA)	2:08:09
Juan Apilluelo (SPA)	1:46:25	Sigrid Lang (GER)	2:11:00

1999

## Europameisterschaft - Campionato Europeo - Europacup-Finale

Herren - Uomini		Damen - Donne	
Paolo Riva (ITA)	1:46:09	Marianne Vlasveld (NED)	2:07:44
Juan Apilluelo (SPA)	1:47:59	Gabi Pauli (GER)	2:09:30
Nicolas Lebrun (FRA)	1:48:29	Maria Canins Bonaldi (ITA)	2:11:29

2000

## Europameisterschaft - Campionato Europeo - Europacup-Finale

Herren - Uomini		Damen - Donne	
Nicolas Lebrun (FRA)	1:37:36	Marianne Vlasveld (NED)	1:52:56
Juan Apilluelo (SPA)	1:37:52	Gabi Pauli (GER)	1:57:14
Iwan Schuway (SUI)	1:40:18	Sigrid Lang (GER)	1:57:16

2001

## Europacup-Finale - Finale coppa europea

Herren - Uomini		Staffeln - Staffette	
Nicolas Lebrun (FRA)	1:38:39	Burger/Koch/Burger	1:41:28
Paolo Riva (ITA)	1:40:41	Höller/Holzner/Breitenberger	1:42:14
Zibi Szlufcik (GER)	1:42:38	Auckenthaler/Scalzini/Auckenth.	1:46:13
Damen - Donne			
Sigrid Lang (GER)	1:59:45		
Karin Möbes (SUI)	2:00:10		
Marianne Vlasveld (NED)	2:04:10		

2002

## Europacup-Finale - Finale coppa europea

Herren - Uomini		Staffeln - Staffette: Herren - Uomini	
Nicolas Lebrun (FRA)	1:41:12	Thanei/Koch/Andres	1:43:51
Benjamin Sonntag (GER)	1:41:37	Angerer/Gentilini/Folie	1:45:46
Marc Ruhe (LIE)	1:43:32	Mair/Schöneegger/Amhof	1:49:10
Damen - Donne		Staffeln - Staffette: Damen - Donne	
Marianne Vlasveld (NED)	1:59:43	Pirhofer/Folie/Angerer	2:12:05
Sigrid Lang (GER)	2:01:05	Steiner/Hohenegger/Stecher	2:16:19
Sarka Grabmüllerova (CZE)	2:07:52		

2003

## 9. Südtiroler Wintertriathlon



Herren - Uomini	
Anton Steiner (SC Sesvenna)	1:21:41
Oswald Weisenhorn (SC Sesvenna)	1:23:07
Strobl Andreas (FIAT Rotwell)	1:23:20
Damen - Donne	
Sigrid Lang (Team Multisportsnetwork)	1:35:02
S. Grabmüllerova (BH C. Budescvice)	1:43:06
Sylvia Alber (SC Sesvenna)	1:50:39
Staffeln - Staffette: Herren - Uomini	
Mair/Schöneegger/Amhof	1:20:37
Thanei/Tscholl/Schütz	1:20:39
Fliri K./Fliri V./Frollano	1:25:10
Staffeln - Staffette: Damen - Donne	
Zipperle/Pichler/Pattis	1:46:59
Hohenegger/Pitscheider/Blaas	1:48:53
Trafoier/Maier/Brunner	1:54:18

2004

## 10. Südtiroler Wintertriathlon

Herren - Uomini		Damen - Donne	
Dominik Berger (SV Casino Kleinwalsertal)	1:24:35	Stefania Bonazzi (Silca Ultralite Triathlon)	1:46:41
Sergio Piller (CUS Parma Triathlon)	1:26:21	Sylvia Alber (SC Sesvenna)	1:50:30
Oswald Weisenhorn (SC Sesvenna)	1:26:36	Evelyn Noggler (SC Meran Triathlon)	1:57:37
Staffeln - Staffette: Herren - Uomini		Staffeln - Staffette: Damen - Donne	
Pedranz/Schmid/Odorizzi	1:21:52	Zipperle/Folie/Angerer	1:46:21
Mair/Schöneegger/Amhof	1:24:24	Abart/Hohenegger/Spechtenhauser	1:51:19
Fliri/Fliri/Schütz	1:26:34		

2005

## 11. Südtiroler Wintertriathlon

Herren - Uomini		Damen - Donne	
Daniele Antonioli (Forze Armate Tri)	1:25:28	Sigrid Lang (Team Multisportsnetwork)	1:38'14
Anton Steiner (ASC Sesvenna)	1:26'44	S. Grabmüllerova (BH C. Budescvice)	1:41'19
Heinz Planitzer (MSC Graz)	1:27'50	Carina Wasle (Tri Team Wörgl)	1:42'01
Staffeln - Staffette: Herren - Uomini		Staffeln - Staffette: Damen - Donne	
Mamleev/Decarli/Schwienbacher	1:20'11	Zipperle/Folie/Angerer	1:47'05
Grüner/Wisthaler/Schwingshackl	1:23'09		
Giusti/Koch/Burger	1:24'20		

### Strecke/Percorso 8,5km - 12,5km - 10km:

Schluderns - Glurns - Laatsch - Schleis - Mals - Burgeis - Schling  
Sluderno - Glorenza - Laudes - Clusio - Malles - Burgusio - Slingia

### Strecke/Percorso 6km - 8,0km - 7,5km:

Mals - Laatsch - Schleis - Burgeis - Schling  
Malles - Laudes - Clusio - Burgusio - Slingia

## Programm / Programma



### Samstag/Sabato, 11.03.2006

18.00 - 21.00 h Startnummernausgabe/Nachmeldung  
Consegna pacco gara/Iscrizione tardiva Sportanlagen „Sportwell“ Mals (Sitzungssaal)  
Impianti sportivi „Sportwell“ di Malles (sala d. riunioni)

### Sonntag/Domenica, 12.03.2006

6.30 - 9.00 h Startnummernausgabe/Nachmeldung  
Consegna pacco gara/Iscrizione tardiva Sportwell Mals (Sitzungssaal)  
Sportwell Malles (sala delle riunioni)

7.00 h Öffnung der Wechselzonen  
Apertura delle zone di cambio Mals, Schling  
Malles, Slingia

10.15 h **Wettkampfbesprechung**  
**Ultime informazioni sulla gara** Sportwell Mals (Leichtathletik-Anlage)  
Sportwell Malles (pista di atl. leggera)

10.30 h **START**  
**PARTENZA** Sportwell Mals (Leichtathletik-Anlage)  
Sportwell Malles (pista di atl. leggera)

15.30 h Offizielle Preisverteilung und Pasta-Party  
Premiazione ufficiale e Pasta-Party Sportwell Mals (Tennishalle)  
Sportwell Malles (palestra Tennis)

Das Organisationskomitee behält sich das Recht vor, das Programm zu ändern, sofern dies notwendig sein sollte.  
Il Comitato Organizzatore si riserva eventuali cambiamenti di programma, se dovessero essere necessari.



Ferienregion  
Obervinschgau  
Mals/Burguis  
Schluderns-Glurns

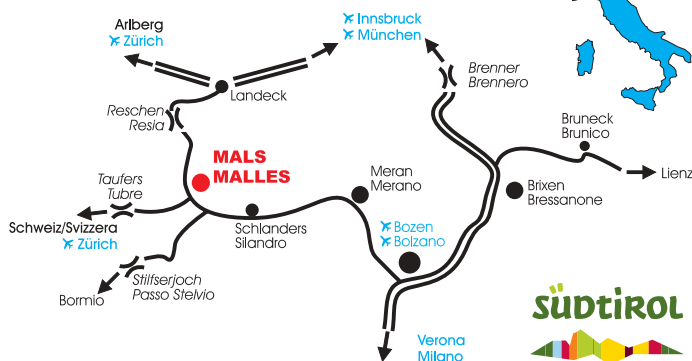


Tel.: ++39 0473 831190  
Fax: ++39 0473 831901  
E-mail: mals@suedtirol.com

Internet: <http://ferienregion-obervinschgau.it>  
<http://www.hallo.com>  
<http://www.vinschgau.suedtirol.com>

So finden Sie uns ...

Così ci trovate ...



## Reglement / Regolamento

### Start:

am Sonntag, 12.03.2006, um 10.30 Uhr  
in den Sportanlagen „Sportwell“ Mals

### Anmeldung:

bis Freitag, 10.03.2006 (Amateursportverein Mals)

### Information:

ASV Mals Tel.: +39 0473 831590  
Fax: +39 0473 835955  
E-mail: sportverein@mals.it  
Internet: <http://www.mals.it>  
Detaillierte Info: Alfred Lingg (+39 335 276 430)

### Startgeld:

Einzelrennen: Euro 30.- / Staffel: Euro 60.-  
(inkl. 1 Erinnerungsgeschenk, 1 freier Eintritt  
in das Hallenbad Mals und 1 Teller Nudel bei  
der Abschlußfeier).

**Kaution:** bei der Startnummern-Ausgabe wird  
für die Startnummern eine Kaution von Euro 10.-  
verlangt, die bei der Abgabe ALLER Nummern  
nach dem Wettkampf zurückerstattet werden.

### Bankkonto:

ASV Mals - Südtiroler Landessparkasse  
BBAN: S 06045 58540 000000010000  
IBAN: IT23 S060 4558 5400 0000 0010 000

### Startnummernausgabe/Nachmeldung:

- Samstag, 11.03.2006, 18.00 - 21.00 Uhr  
(Sportwell Mals, Sitzungssaal)
  - Sonntag, 12.03.2006, 6.30 - 9.00 Uhr  
(Sportwell Mals, Sitzungssaal)
- Nachmeldungszuschlag: Euro 5.-**

### Preise:

- Euro 3.000.- für Wettkämpfe am 12.03.2006
- Ehren- und Sachpreise für die verschiedenen Kategorien

### Partenza gara:

Domenica, 12.03.2006, alle ore 10.30,  
impianti sportivi „Sportwell“ di Malles

### Iscrizioni: entro venerdì, 10.03.2006

(Associazione sportiva dilettantistica di Malles)

### Informazione:

ASD di Malles Tel.: +39 0473 831590  
Fax: +39 0473 835955  
E-mail: sportverein@mals.it  
Internet: <http://www.mals.it>  
Ulteriori informazioni: Alfred Lingg (+39 335 276 430)

### Quota d'iscrizione:

Gara individuale: Euro 30.- / Staffetta: Euro 60.-  
(incl. 1 premio di ricordo, 1 ingresso libero nella  
piscina coperta di Malles ed 1 piatto caldo alla  
cerimonia di chiusura).

**Cauzione:** alla consegna dei pettorali viene chiesta  
una cauzione di Euro 10.-, la quale viene restituita  
dopo la consegna di TUTTI i pettorali a fine gara.

### C/C:

ASD Malles - Cassa di risparmio  
BBAN: S 06045 58540 000000010000  
IBAN: IT23 S060 4558 5400 0000 0010 000

### Consegna pettorali/Iscrizioni tardive:

- Sabato, 11.03.2006, ore 18.00 - 21.00  
(Sportwell Malles, sala delle riunioni)
  - Domenica, 12.03.2006, ore 6.30 - 9.00  
(Sportwell Malles, sala delle riunioni)
- Supplemento di Euro 5.- per iscrizioni tardive**

### Premi:

- Euro 3.000.- per le gare del 12.03.2006
- premi di prestigio per ogni categoria

## Klasseneinteilung

### Einzelrennen

**Herren:** Elite 1: bis 1977  
Elite 2: 1976-1967  
Masters 1: 1966-1962  
Masters 2: 1961-1957  
Masters 3: 1956 u. älter

**Damen:** Elite: bis 1967  
Masters: 1966 u. älter

### Staffeln

**Herren:** Under 120  
Over 120  
(gemeinsames Alter der  
3 Teilnehmer am Renntag)

**Damen:** Einheitswertung

Gemischte Staffeln werden unter der Kategorie Herren gewertet.



## Categorie

### Gara individuale

**Uomini:** Elite 1: fino 1977  
Elite 2: 1976-1967  
Masters 1: 1966-1962  
Masters 2: 1961-1957  
Masters 3: 1956 ed oltre

**Donne:** Elite: fino 1967  
Masters: 1966 ed oltre

### Staffette

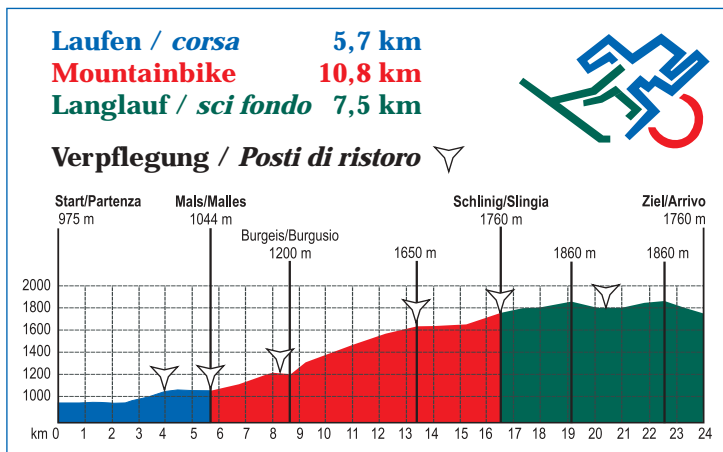
**Uomini:** Under 120  
Over 120  
(somma delle età dei 3 parte-  
cipanti al giorno della gara)

**Donne:** categoria unica

Staffette miste vengono classificate nella categoria uomini.

## Techn. Daten, Streckenverlauf

## Dati tecnici percorso



### Laufen:

nach 2 Runden auf der Leichtathletikbahn in Mals über Laatsch und Schleis nach Mals (Dorfzentrum). Länge 5,7 km - Höhenunterschied 80 m

### Radfahren:

von Mals über Burgeis nach Schlinig. Länge 10,8 km - Höhenunterschied 750 m.  
Mountainbike, Helmpflicht! Min. Mantelbreite: 1,5" (3,7 cm).

### Langlauf:

auf der Loipe von Schlinig, freie Technik.  
Länge 7,5 km - Höhenunterschied 130 m

### Wettkampfbesprechung:

um 10.15 Uhr im Startgelände - **OBLIGATORISCH!**

### Wechselzonen:

Rad (Mals, Zentrum) und Ski (Schlinig) müssen von den Athleten selbst an den Wechselzonen beigestellt werden. Anschließend können die Athleten ihr Auto in den Sportanlagen „Sportwell“ Mals (Start) abstellen. Die Rückfahrt nach dem Rennen nach Mals erfolgt mit bereitgestellten Bussen.

### Haftung und Versicherung:

mit der Anmeldung unterschreibt jeder Teilnehmer, dass er mit den Wettkampfbestimmungen und Organisationsrichtlinien einverstanden ist. Für Unfälle, Verletzungen, Sachschäden an Dritten oder Sachen sowie das Abhandenkommen von Gegenständen übernimmt der Veranstalter keine Haftung. Jeder Teilnehmer muss ein ärztliches Zeugnis (laut D.M. vom 18.02.1982) vorweisen.

**Verpflegung:** siehe Streckenplan



### Corsa:

partendo dalla zona sportiva di Malles (2 giri in pista) si va a Laudes e Clusio per poi ritornare a Malles (centro). Distanza 5,7 km - dislivello 80 m

### Bicicletta:

da Malles si va a Slingia passando per Burgusio.  
Distanza 10,8 km - dislivello 750 m. Obbligo di casco!  
Mountainbike: larghezza copertone min. 1,5" (3,7 cm).

### Sci fondo:

sulla pista di Slingia, tecnica libera.  
Lunghezza 7,5 km - dislivello 130 m

**Riunione degli atleti:** alle ore 10.15 nella zona di partenza a Malles (**OBLIGATORIA!**)

### Zone di cambio:

Bici (Malles, centro) e sci (Slingia) dovranno essere depositati a cura degli atleti nelle apposite zone di cambio. Gli atleti potranno parcheggiare le loro macchine negli impianti sportivi di Malles. Per il ritorno da Slingia a Malles saranno a disposizione dei pulmini dopo la gara.

### Assicurazioni e responsabilità:

Ogni partecipante assicura di essere d'accordo con il regolamento. L'organizzatore non risponde di nessun incidente, danneggiamento o smarrimento di oggetti prima, durante e dopo la gara, anche contro terzi. Ogni atleta deve presentare un attestato medico Giusta il D.M. del 18.02.1982.

**Posti di ristoro:** vedi piantina percorso

